

Que signifie le terme « Coran » ?

« Les occurrences du terme Qor`ān dans le texte coranique, en principe, ne désignent pas l'ensemble du Coran »



Entretien avec Guillaume Dye

Guillaume Dye est Professeur en études islamiques, titulaire de la chaire Islam : histoire, cultures et sociétés, à l'Université libre de Bruxelles.

Quand le terme « Qor`ān » apparaît dans telle ou telle sourate, il ne désigne pas le Coran car le texte n'existe pas encore, il n'est pas imaginé à ce stade. Le terme arabe Qor`ān, probablement emprunté au syriaque, même si la question est discutée, désigne la lecture d'un texte sacré dans un contexte liturgique. On le traduit parfois par récitation, ou prédication. Quand le terme Qor`ān apparaît dans le texte coranique, en général il fait référence à la récitation ou à la lecture d'un texte, sans que l'on sache exactement lequel d'ailleurs. Quand l'ouvrage a été rassemblé sous la forme d'un codex – c'est-à-dire des pages, ou folios, reliées entre elles – on a, à un certain moment, choisi ce titre de « Coran ». Les occurrences du terme Qor`ān dans le texte coranique, en principe, ne désignent pas l'ensemble du Coran.



Manuscrit enluminé du Coran
réalisé dans le nord de l'Inde, au XVe siècle
Musée des arts Walters



Campus numérique consacré à la pensée, à l'histoire et aux cultures de l'Islam.

www.campuslumieresdislam.fr
contact@campuslumieresdislam.com